

Germany-Schönefeld: Fire engines

OJ S 186/2022 27/09/2022

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gemeinde Schönefeld

Postal address: Hans-Grade-Allee 11

Town: Schönefeld

NUTS code: DE406 Dahme-Spreewald

Postal code: 12529

Country: Germany

Contact person: Dezernat I / Feuerwehr

E-mail: ffw-verwaltung@gemeinde-schoenefeld.de

Telephone: +49 30536720-150

Internet address(es):

Main address: <http://www.gemeinde-schoenefeld.de>

I.2. Information about joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YDXR1NQ/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YDXR1NQ>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Public order and safety

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

HLF10_FF-ROT & HLF10_FF-WAS

Reference number: 2022_0285-Gemeinde Schönefeld

II.1.2. Main CPV code

34144213 Fire engines

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die Gemeinde Schönefeld beabsichtigt die zeitnahe Beschaffung von zwei baugleichen Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeugen 10 (HLF 10) für die Freiwillige Feuerwehr Gemeinde Schönefeld, in den Ortswehren Rotberg/Kiekebusch und Waßmannsdorf.

Das Leistungsverzeichnis soll die Erstellung des Angebotes und die Auswertung erleichtern. Dies sollen die aktuellen einsatztaktischen und technischen Anforderungen in den Bereichen der technischen Hilfeleistung und Brandbekämpfung berücksichtigen.

Folgende Regeln, Vorschriften und Normen müssen eingehalten werden - bzw. es darf im Einzelfall nur nach Absprache davon abgewichen werden:

- DIN EN 1846 in allen Teilen
- DIN 14502 Allgemeine Anforderungen Feuerwehrfahrzeuge
- DIN 14530 Teil 26 Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeug HLF 10
- Technische Richtlinie BOS (TR BOS)
- EMV Richtlinien 95/54 EG (für Fahrbetrieb) ansonsten EMVG in aktueller Fassung
- Qualitätsanforderung gemäß ISO 9001 Straßenverkehrszulassungsordnung StVZO
- Vorschriften über elektrischen Anlagen VDE-/DIN-Normen
- Unfallverhütungsvorschrift UVV Feuerwehr DGUV 49
- Unfallverhütungsvorschrift UVV Fahrzeuge DGUV 71
- alle sonstigen gültigen anerkannten Regeln der Technik.

Soweit keine Vorgaben des Auftraggebers erfolgen, gelten die entsprechenden Angaben der einschlägigen EN- und DIN-Normen.

Aus verschiedenen Gründen, wie zum Beispiel einsatztaktischer Notwendigkeit, wirtschaftlicher Ersatzteilverhaltung, technischer Erfahrungen oder einheitlicher Bedienbarkeit, sind verschiedene Details mit Herstellerangabe explizit vorgeschrieben. Insofern vom Bieter Alternativprodukte angeboten werden sollen, empfehlen wir, die Gleichwertigkeit im Vorfeld mit dem Auftraggeber abzustimmen. Entsprechende Nachweise (techn. Beschreibungen etc.) sind vorzulegen.

Die Rubrik Bemerkung dient dem Hersteller / Lieferant für nähere Hinweise. Sollte der Platz nicht ausreichen, so ist hier ein Hinweis auf ein Beiblatt, mit näherer Erklärung anzugeben. Das Beiblatt ist dieser Leistungsbeschreibung hinzuzufügen. In der Rubrik Bemerkung sind auch die vorgegebenen Maße und Zahlen durch Ist-Maße und Ist-Zahlen zu bestätigen (zum Beispiel: Fahrzeugbreite maximal 2350 mm, Bemerkung: Ist-Maß: 2315 mm). Kann ein vorgegebenes Maß nicht eingehalten werden, so ist das Ist-Maß mit einer entsprechenden Begründung anzugeben.

Ergänzende Bemerkungen sind positionsbezogen in einer gesonderten Anlage beizufügen, im Feld Bemerkung ist der Hinweis auf die Anlage einzutragen.

Die gesamte Beladung nach Norm plus zusätzlicher Beladung der zwei Fahrzeuge wird zu einem späteren Zeitpunkt aus wirtschaftlichen und technischen Gründen ausgeschrieben. Zur Preisermittlung der Aufbaukosten und dem dazugehörenden Einbau von Beladungshalterungen, stellen wir die geplante Beladung in sonstige Dokumente zur Kenntnisnahme zur Verfügung.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Fahrgestelle
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

34144213 Fire engines

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE406 Dahme-Spreewald
Main site or place of performance: Gemeinde Schönefeld Hans-Grade-Allee 11 12529
Schönefeld

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung von zwei handelsüblichen Fahrgestellen (4 x 4) der Kraftfahrzeug-Kategorie 2 (geländefähig) mit Zwillingsbereifung, geeignet zum Aufbau eines Löschgruppenfahrzeug Typ HLF 10 nach DIN EN 1846 und DIN 14 530 Teil 26.
Angaben in der Zulassungsbescheinigung Teil 1: F2 = zul. Gesamtmasse bis max. 14.000 kg
8.2 = amtlich zulässige Gesamtmasse der HA bis max. 10.000 kg in der z.Zt. neusten produzierten Modellreihe und einem automatisiertem Schaltgetriebe mit entsprechender Software für Einsatzfahrzeuge der Feuerwehr

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 30
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Aufbau
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

34144213 Fire engines

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE406 Dahme-Spreewald

Main site or place of performance: Gemeinde Schönefeld Hans-Grade-Allee 11 12529
Schönefeld

II.2.4. Description of the procurement

Die Gemeinde Schönefeld beabsichtigt die zeitnahe Beschaffung von zwei baugleichen Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeugen 10 (HLF 10) für die Freiwillige Feuerwehr Gemeinde Schönefeld, in den Ortswehren Rotberg/Kiekebusch und Waßmannsdorf.

Das Leistungsverzeichnis soll die Erstellung des Angebotes und die Auswertung erleichtern. Dies sollen die aktuellen einsatztaktischen und technischen Anforderungen in den Bereichen der technischen Hilfeleistung und Brandbekämpfung berücksichtigen.

Folgende Regeln, Vorschriften und Normen müssen eingehalten werden - bzw. es darf im Einzelfall nur nach Absprache davon abgewichen werden:

- DIN EN 1846 in allen Teilen
- DIN 14502 Allgemeine Anforderungen Feuerwehrfahrzeuge
- DIN 14530 Teil 26 Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeug HLF 10
- Technische Richtlinie BOS (TR BOS)
- EMV Richtlinien 95/54 EG (für Fahrbetrieb) ansonsten EMVG in aktueller Fassung
- Qualitätsanforderung gemäß ISO 9001 Straßenverkehrszulassungsordnung StVZO
- Vorschriften über elektrischen Anlagen VDE-/DIN-Normen
- Unfallverhütungsvorschrift UVV Feuerwehr DGUV 49
- Unfallverhütungsvorschrift UVV Fahrzeuge DGUV 71
- alle sonstigen gültigen anerkannten Regeln der Technik.

Soweit keine Vorgaben des Auftraggebers erfolgen, gelten die entsprechenden Angaben der einschlägigen EN- und DIN-Normen.

Aus verschiedenen Gründen, wie zum Beispiel einsatztaktischer Notwendigkeit, wirtschaftlicher Ersatzteilverhaltung, technischer Erfahrungen oder einheitlicher Bedienbarkeit, sind verschiedene Details mit Herstellerangabe explizit vorgeschrieben.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 30

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 14/11/2022 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2022

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 14/11/2022 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP9YDXR1NQ

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

22/09/2022

